



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 March 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австрия*, Ангола*, Андорра*, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина*, Бразилия*, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия*, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия, Дания*, Исландия*, Испания*, Италия*, Кипр*, Латвия, Литва*, Люксембург*, Мальдивские Острова, Мексика, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия*, Панама, Парагвай, Перу*, Польша*, Португалия, Республика Молдова*, Румыния*, Сенегал*, Сербия*, Словакия*, Словения, Таиланд*, Того, Турция*, Уругвай*, Филиппины, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория*, Чили*, Швейцария, Швеция*, Эквадор, Эстония*: проект резолюции

31/... Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что международные договоры о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, предусматривают обязательства и обязанности государств-участников, в том числе на всех уровнях государственного управления, в отношении обеспечения доступа к достаточному жилищу,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Совета по правам человека, а также резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на достаточное жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, включая резолюцию 25/17 Совета от 28 марта 2014 года,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



ссылаясь также на все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о равных правах женщин на владение землей, доступ к земле и контроль над ней, а также по вопросу о равных правах на владение имуществом и его наследование и достаточное жилище, включая резолюцию 2005/25 от 15 апреля 2005 года по вопросу о равенстве женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и равных правах на владение имуществом и достаточное жилище и резолюцию 1997/44 от 11 апреля 1977 года, равно как и доклад об экономической и социальной политике и ее воздействии на насилие в отношении женщин, представленный в соответствии с этой резолюцией¹,

вновь подтверждая принципы и обязательства в отношении достаточного жилища, закрепленные в соответствующих положениях деклараций и программ, принятых на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций и специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, а также на последующих совещаниях, в том числе в положениях Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат², а также Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, принятой на двадцать пятой специальной сессии Ассамблеи и содержащейся в приложении к ее резолюции S-25/2 от 9 июня 2001 года,

напоминая, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного осуществления всех прав человека и обязаны в индивидуальном порядке и посредством международной помощи и сотрудничества, в особенности в экономической и технической областях, предпринимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов шаги к тому, чтобы обеспечить постепенное полное осуществление права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень с помощью всех соответствующих средств, включая принятие законодательных мер,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³, в которой Ассамблея, в частности, признала важность обеспечения открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов,

приветствуя также решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 66/203 от 22 декабря 2011 года, в отношении созыва Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая состоится в Кито в октябре 2016 года, для укрепления глобальной приверженности решению проблем обеспечения жильем и устойчивого городского развития и поддержки, оказываемой в этой области, и активизации осуществления Новой программы развития городов,

подчеркивая, что неблагоприятные последствия изменения климата самым разным образом прямо и косвенно влияют на эффективное осуществление прав человека, в частности права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень, и приветствуя принятие Парижского соглашения, достигнутого по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

¹ E/CN.4/2000/68/Add.5.

² A/CONF.165/14.

³ См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи.

выражая глубокую озабоченность в связи с числом и масштабами стихийных бедствий и приветствуя в этой связи принятие Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁴,

отмечая с интересом работу договорных органов Организации Объединенных Наций, в частности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в деле поощрения прав, связанных с достаточным жилищем как компонентом права на достаточный жизненный уровень, включая все его соответствующие замечания общего порядка и – в случае государств – участников Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах – рассмотрение индивидуальных сообщений,

ссылаясь на Глобальную жилищную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, принципы реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц⁵, Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности и руководящие принципы в отношении гарантий владения жильем для городской бедноты, изложенные в докладе Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте⁶,

будучи обеспокоен по поводу того, что многие люди в мире лишены возможности реализовать свое право на достаточное жилище, что миллионы продолжают проживать в жилье, не отвечающем установленным нормам, а другие миллионы являются бездомными или могут в любой момент оказаться бездомными, и признавая, что для разрешения этой ситуации требуется принятие срочных и безотлагательных мер государствами и международным сообществом в соответствии с существующими международными стандартами прав человека,

будучи глубоко обеспокоен по поводу того, что проблема бездомности в непропорциональной мере затрагивает женщин и инвалидов и других маргинализированных и наиболее уязвимых лиц, в каждом случае по-разному, но в силу общих структурных причин, и что бездомность и незащищенность прав владения могут сами по себе приводить к дискриминации, криминализации и дальнейшей изоляции, особенно социальной и экономической изоляции,

подтверждая, что каждый имеет право на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень без какой-либо дискриминации по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другого статуса,

признавая, что бездомность порождается взаимодействием конкретных обстоятельств и более масштабных факторов системного характера и что реализация права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень требует разработки и осуществления долгосрочной и основанной на правозащитном подходе многосекторальной политики и стратегий, учитывающих гендерные факторы и позволяющих одновременно решать про-

⁴ См. резолюцию 69/283 Генеральной Ассамблеи.

⁵ E/CN.4/Sub.2/2005/17, приложение.

⁶ A/HRC/25/54.

блемы дискриминации, маргинализации, социальной изоляции и отсутствия жилья,

признавая также, что гарантии владения жильем являются фактором, способствующим осуществлению права на достаточное жилище, и имеют важное значение для осуществления многих других экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав и что владение жильем должно быть в достаточной степени гарантировано всем лицам, поскольку без этого невозможно обеспечить правовую защиту от насильственных выселений, преследований и других угроз,

признавая далее необходимость поощрения, защиты и развития различных форм владения жильем, в частности путем обеспечения учета прав человека в национальной политике развития городов и процессе развития и планирования сельских районов, в том числе в контексте политики в области улучшения качества жилья и благоустройства городских трущоб, управления земельными ресурсами и землепользования, и обеспечения условий для социальной интеграции с привлечением всех соответствующих заинтересованных сторон,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, включая проведение страновых миссий;

2. *с признательностью принимает к сведению*, в частности, доклад Специального докладчика по проблеме бездомности;

3. *призывает* государства осуществить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая задачу 11.1, в соответствии с которой следует обеспечить всеобщий доступ к достаточному, безопасному и недорогому жилью и основным услугам и благоустроить трущобы, и в этом контексте настоятельно призывает государства принять в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами всеобъемлющие и кросс-секторальные стратегии, гарантирующие уважение, защиту и осуществление прав человека всех лиц, и обеспечить, чтобы эти стратегии четко определяли обязанности на всех уровнях государственного управления, содержали поддающиеся измерению цели, задачи и сроки и включали надлежащие механизмы мониторинга и обзора с особым акцентом на потребности маргинализированных и наиболее уязвимых лиц;

4. *призывает также* государства уделять должное внимание учету права человека на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень в рамках процесса переговоров и осуществления итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и Новой программы развития городов;

5. *призывает далее* государства принять все необходимые меры для отмены законодательства, криминализирующего бездомность, и обеспечения всем эффективным средств правовой защиты и права доступа к правосудию в случаях нарушений, имеющих место в контексте реализации права на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень, включая принятие необходимых мер для обеспечения женщинам и лицам, относящимся к группам риска, равного доступа к правосудию;

6. *призывает* государства принять позитивные меры с целью предотвращения и искоренения бездомности путем принятия и осуществления кросс-секторальных стратегий, учитывающих гендерные факторы и основанных на международном праве прав человека;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат;

8. *высоко оценивает* содействие, оказывавшееся до сих пор Специальному докладчику различными сторонами, и призывает государства:

a) продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении его мандата и позитивно реагировать на его просьбы, касающиеся предоставления информации и посещений;

b) вступить в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам, касающимся учета и выполнения его рекомендаций;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках того же пункта повестки дня.
